



**Marktgemeinde St. Lorenzen**  
**Comune di San Lorenzo di Sebato**

AUTONOME PROVINZ BOZEN-SÜDTIROL • PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO-ALTO ADIGE

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT  
 DES GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE  
 DELLA GIUNTA COMUNALE**

Sitzung vom / seduta del

Uhr - Ore

NR.

**08.06.2026**

**09:30**

**296**

**GEGENSTAND:**

**OGGETTO:**

**KLEINKINDBETREUUNG IN DER KINDERTAGESSTÄTTE PFALZEN - VERPFLICHTUNG DER AUSGABE AN DIE GEMEINDE PFALZEN FÜR DAS JAHR 2026**

**ASSISTENZA ALL'INFANZIA NELLA MICROSTRUTTURA A FALZES - IMPEGNO DELLA SPESA AL COMUNE DI FALZES PER L'ANNO 2026**

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta Comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

**Dr. Martin Ausserdorfer**

Bürgermeister - Sindaco

**Dominik Huber**

Vize-Bürgermeister - Vicesindaco

**Verena Baumgartner**

Gemeindereferent - Assessore

**Heidrun Hellweger**

Gemeindereferent - Assessore

abw. entsch. ass. giustifi.	abw. unentsch. ass. ingiustifi.

Seinen Beistand leistet der Gemeindevizepräsident, Herr

Assiste il Segretario Comunale, Signor

**Dr. Peter Alexander Schönegger**

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il Signor

**Dr. Martin Ausserdorfer**

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeindeausschuss behandelt obigen Gegenstand.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La Giunta Comunale passa alla trattazione dell'oggetto suindicato.

Gegenstand:

KLEINKINDBETREUUNG IN DER KINDERTAGESSTÄTTE PFALZEN - VERPFLICHTUNG DER AUSGABE AN DIE GEMEINDE PFALZEN FÜR DAS JAHR 2026

Die Gemeindereferentin Heidrun HELLWEGER führt aus:

Nach Einsichtnahme in das E-Mail (Prot. Nr. 0015308 vom 29.04.2026), ersucht die Gemeinde Pfalzen um Übernahme der Betreuungskosten für das Kind ... omissis ... in der Kita Pfalzen;

Der Beschluss der Landesregierung Nr. 666 vom 30.07.2019 eine Kostenbeteiligung der Herkunftsgemeinde vorsieht.

Darauf hingewiesen, dass sich der Stundentarif für den Kitaplatz in Pfalzen auf 13,95 € belaufen;

von Mai bis September 2026:

- 4,65 € zu Lasten der Eltern
- 4,15 € somit zu Lasten der Gemeinde St. Lorenzen
- 5,15 € zu Lasten der Familienagentur

Festgestellt, dass

laut Angabe der Gemeinde Pfalzen voraussichtlich 630 Betreuungsstunden für I.O. erforderlich sein werden;

die voraussichtlichen Betreuungskosten von 2.614,50 € für die Gemeinde St. Lorenzen anfallen.

der zusätzliche Betrag von 1 € pro Stunde, lt. Beschluss der LR Nr. 666/2019, Art. 9, von den Eltern zu bezahlen ist.

nach Einsichtnahme in die folgenden Gutachten im Sinne der Art. 185 und 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2:

hinsichtlich der  
**fachlichen Ordnungsmäßigkeit:**

**Positiv** – digital signiert von der / dem Verantwortlichen des zutreffenden Dienstes mit dem elektronischen Fingerabdruck Nr. 6+tHtwdY5hn6bdRdoVpk3RtKAePhjzGiSIT2F3iZ2YE=;

hinsichtlich der  
**buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit:**

**Positiv** – digital signiert von der / dem Verantwortlichen des zutreffenden Dienstes mit dem elektronischen Fingerabdruck Nr. HqxfLjp9zJBjJewW/5XuoR0MOB7BgYhBWzINrhICAw5Y=;

Oggetto:

ASSISTENZA ALL'INFANZIA NELLA MICROSTRUTTURA A FALZES - IMPEGNO DELLA SPESA AL COMUNE DI FALZES PER L'ANNO 2026

L'Assesora comunale Heidrun HELLWEGER espone:

Visto, la e-mail (prot. nr. 0015308 del 29/04/2026) il Comune di Falzes chiede che vengano assunti i costi di assistenza per il bambino ... omissis ... presso l'asilo nido di Falzes;

La delibera della Giunta Provinciale n. 666 del 30 luglio 2019 prevede la partecipazione ai costi da parte del Comune di provenienza.

Dato atto, che la tariffa oraria per il posto nella "Kita" di Falzes é 13,95€:

da maggio a settembre 2026:

- 4,65 € a carico dei genitori
- 4,15 € di conseguenza a carico del Comune di San Lorenzo
- 5,15 € a carico dell'agenzia della famiglia

Constatato che

secondo il Comune di Falzes, saranno necessarie 630 ore di assistenza per I. O.;

I costi previsti per l'assistenza, pari a 2.614,50 €, a carico del Comune di San Lorenzo di Sebato;

l'importo aggiuntivo di 1 € all'ora, secondo la delibera della Giunta Provinciale n. 666/2019, art. 9, è a carico dei genitori.

visto i seguenti pareri ai sensi degli artt. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03/05/2018, n. 2:

in ordine alla  
**regolarità tecnico-amministrativa:**

**Positivo** – firmato tramite firma digitale dal / dalla responsabile del relativo servizio con impronta digitale n. 6+tHtwdY5hn6bdRdoVpk3RtKAePhjzGiSIT2F3iZ2YE=;

in ordine alla  
**regolarità contabile:**

**Positivo** – firmato tramite firma digitale dal / dalla responsabile del relativo servizio con impronta digitale n. HqxfLjp9zJBjJewW/5XuoR0MOB7BgYhBWzINrhICAw5Y=;

aufgrund:

- des geltenden Haushaltsvoranschlages des laufenden Finanzjahres;
- der Satzung dieser Gemeinde, veröffentlicht im außerordentlichen Beiblatt zum Amtsblatt Nr. 7 der autonomen Region Trentino - Südtirol vom 14.02.2006;
- Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2;

visti:

- il vigente bilancio di previsione dell'anno corrente;
- lo Statuto di questo Comune, pubblicato nel supplemento straordinario al Bollettino Ufficiale n. 7 della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige del 14/02/2006;
- Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03/05/2018, n. 2;

## beschließt

### der Gemeindeausschuss

einstimmig bei 4 Anwesenden und Abstimmenden

- 1) den Betrag in Höhe von 2.614,50 € für die voraussichtlichen 630 Betreuungsstunden für das Jahr 2026 zu verpflichten und nach Erhalt der Abrechnungsunterlagen zu liquidieren;
- 2) die Ausgabe wird wie folgt angelastet:

Öffentliche Dienstleistungsaufträge		Contratti di servizio pubblico	
Kontenplan	<b>12111.03.21500</b>	Piano finanziario	
Artikel		Articolo	
Jahr	<b>2026</b>	Anno	
Gesamtsumme	<b>2.614,50 €</b>	Totale	

**CIG:** ---

**CUP:** ---

- 3) gegenständlichen Beschluss mit derselben Abstimmung im Sinne des Art. 183 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2, für unverzüglich vollstreckbar zu erklären.

## la Giunta comunale

### delibera

ad unanimità di voti su 4 presenti e votanti

- 1) impegnare l'importo di € 2.614,50 per le previste 630 ore di assistenza all'infanzia per l'anno 2026 e di procedere al pagamento una volta ricevuta la documentazione di rendicontazione;
- 2) la spesa viene imputata come segue:

- 3) di dichiarare, con la medesima votazione, immediatamente eseguibile la presente deliberazione ai sensi dell'art. 183 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03/05/2018, n. 2.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

**Bürgermeister - Sindaco**

Dr. Martin Ausserdorfer

Jeder Bürger kann gegen diesen Beschluss während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung gemäß Art. 183, Abs. 5 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018, Einspruch beim Gemeindevorstand erheben. Gegen diesen Beschluss kann außerdem innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit beim Regionalen Verwaltungsgericht für Trentino-Südtirol, Autonome Sektion Bozen, Rekurs eingebracht werden. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen für Arbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD. Nr. 104/2010 (Verwaltungsprozessordnung) auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

Letto, confermato e sottoscritto.

**Der Sekretär - Il Segretario**

Dr. Peter Alexander Schönegger

Ogni cittadino, ai sensi dell'art. 183, comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018, può presentare entro il periodo di pubblicazione, opposizione a questa deliberazione alla Giunta comunale. Contro questa delibera può essere presentato inoltre ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa per la Regione Trentino-Alto Adige, Sezione autonoma di Bolzano, entro 60 giorni dall'esecutività. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici, servizi e forniture il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.lgs. n. 104/2010 (codice del processo amministrativo), è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

**digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale**